

Revista Gallega



SEMANARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

ANO XII — NUMERO 579

SE PUBLICA TODOS LOS SÁBADOS
COLABORACIÓN ESCOGIDA

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES
Redacción y Administración, Riego de Agua, núm. 16

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 22 de Abril de 1906

PRECIOS DE SUSCRIPCION

La Coruña, al mes. 0'50 ptas.
Fuera, al trimestre. 2'00 »
Número suelto 0'10 »
Número atrasado 0'20 »

LAS FIESTAS DE AGOSTO

La entusiasta «Liga de Amigos», respondiendo á los fines para que ha sido constituida, trabaja activamente en la confección del programa de las próximas fiestas agostinas, para las cuales premia uno de los números que habrá de verificarse en la plaza de toros, nuestro colega «La Voz de Galicia».

Por lo pronto está ya elegido el cartel anunciador entre los siete que obtaron al concurso propuesto por la «Liga»; obteniendo el premio consistente en 250 pesetas el señalado con el lema «Justicia», del que resultó autor el joven pintor don Mariano Miguel, ventajosamente conocido en esta capital.

De este cartel hacemos reseña aparte.

En las próximas fiestas podremos aplaudir los «Coros Clavé», de los que tratamos en otro lugar.

Desea la «Liga» que los festejos de este año superen, á ser posible, á los realizados en los anteriores, y todos y cada uno de los individuos que forman en la animosa Directiva se afanan por lograr su objeto.

Aun cuando faltan todavía cuatro meses para las fiestas, en el local de la «Liga» se están ya recibiendo muestras y precios de faroles para las iluminaciones, detalles y condiciones para adquirir los efectos para la fiesta romana, programas de festejos de los celebrados en importantes poblaciones, y otros pormenores que son garantía de que nuestras fiestas no desmerecerán de otras que gozan de justa fama.

Improbo es el trabajo que se impone la «Liga de Amigos», de la Coruña, tanto, que, como los que hacen un bien á la comunidad, ob-

tendrán en pago los dignos miembros de la Directiva censuras é ingraticudes, que el procedimiento es ya de antiguo conocido; pero así y todo, cuantos como nosotros comprendemos su abnegación, aplaudimos sin reservas sus gestiones, aunque la desgracia de un fiasco les saliese al paso.

LOS GALLEGOS FUERA DE GALICIA

I

En'endemos por *fuera* para nuestro objeto todo lo que no s-a Galicia, y particularmente América. Bajo este aspecto examinaremos, siquiera sea brevemente, este asunto y en él encontraremos la clave que nos explique ciertos hechos, que son inexplicables sin ella.

El amor á su tierra es en los hijos de Galicia un sentimiento general, general á intenso en todos. Pero toma formas y presenta manifestaciones distintas según se desarrolla en el propio solar ó lejos de él. En el primer caso, salvo algunas excepciones, parece un tanto amortiguado por la posesión tranquila y pacífica. Alcanza por la ausencia en el segundo un enardecimiento y una exaltación tales que no pueden comprenderse sino experimentándolos.

¿Qué es Galicia para los gallegos que siempre han vivido en ella abandonándola si acaso á ratos y por poco tiempo? Un hermoso país, fértil, abundante, en el que todo ó c si todo se produce: el dorado maíz, el sano y nutritivo centeno, la suculenta patata, las hortalizas de todos géneros, las frutas más variadas y selectas, todo nos ofrece con mano pródiga nuestro suelo natal. Rico en aguas, lo es,—y debiera serlo muchísimo más—en yerbas y en ganados, en árboles y en arbustos, entre los que descolará siempre la vid así por su belleza como por su producción. De costumbres pacíficas y dulces por lo general, de benigna

temperatura, pocos, muy pocos climas son más adecuados para pasar una vida agradable. Desgraciadamente las pasiones, las concupiscencias, las luchas de localidad y otras causas impiden que esto se realice; y lo que pudiera ser un paraíso, se convierte en purgatorio, cuando no en verdadero infierno.

Pero, dejando esto aparte, prosigamos nuestro interrogatorio. ¿Qué es, pues, Galicia para los gallegos ausentes? Aquí la ley física de que la atracción se ejerce en razón inversa del cuadrado de las distancias, no tiene aplicación, pues sucede todo lo contrario: la patria y el país gallegos atraen á sus hijos en razón directa de la distancia. Se puede asegurar que tanto más apartado se encuentre el gallego del suelo que lo vio nacer, más lo recordará, más lo amará. Y si la distancia no entibia sus afectos filiales tampoco los debilita el tiempo. Hemos conocido individuos que, pasados veinte, treinta ó cuarenta años de ausencia, volvían la vista y el corazón á su tierra con un fervor místico y una ternura tan entrañable como si en aquel momento hubiesen acabado de salir de ella.

No es la belleza física, no es la riqueza, no es la cultura las que producen esos efectos, pues muchos conocen hasta la saciedad que hay países que superan al suyo en todos estos órdenes; es algo que no se puede comprender ni definir. Y ese algo que se burla de todo cálculo, de todo razonamiento, se llama amor. Decid á una madre que su hijo es feo y defectuoso, y aunque así sea, no lo crea á, y su hijo será siempre para ella la más hermosa y la más perfecta de las criaturas. Pues una ceguera, una locura semejantes experimentan los gallegos por su tierra, cuando de ella se encuentran separados.

Cuéntase que en un naufragio arribó á las costas de Inglaterra, empujado por la tempestad, un muchacho de las regiones más septentrionales de Europa. Un

lord inglés lo recogió, lo educó, lo instruyó é hizo de él un *gentleman*. Años después paseábase el ya caballero por las orillas del mar, cuando acierta á ver en la playa un perro marino muerto. Por un acto de reversión casi instintivo despójase apresuradamente del sombrero, de los guantes, del gabán, se lanza al perro, hártase de grasa como hacía en su tierra, y exclama enternecido: ¡Ah mi país, mi querido país! País feroz, país ingrato y terrible, diremos nosotros. Y es que el juicio y el sentimiento son dos cosas antitéticas.

Pues algo análogo á lo que ocurrió en este caso, ocurre á los hijos de Galicia ausentes de ella. No hay pasar años y años sin verla; no hay instruirse, lograr fortuna, influencia y consideraciones sociales. Todo ello es nada ante el recuerdo candente del país de origen. En él esté la dicha; á él se dirigen nuestros ojos llenos de lágrimas; por él palpita acelerado nuestro corazón y en él queremos dejar nuestros despojos. Quizá sea una insensatez; quizá al retorno esperar al expatriado colores agudísimos y amargas decepciones; pero el hecho está ahí, tal como acabamos de pintarlo. Considérela cada cual como mejor le cuadre: diga el uno que es una locura y un absurdo; afirme el otro que la cosa supone una inferioridad mental deplorable. Para nosotros no se trata de *mentalismo* sino de *sentimentalismo*. Los finos misteriosos hilos, ténues, pero fortísimos que ligan al gallego con su tierra, son invisibles, y sin embargo existen y se convierten en cables, cuando la ausencia y el extrañamiento duran largo tiempo.

La esperanza de volver á nuestro país vive y alienta siempre en nuestros corazones; pero muchos no pueden hacerla efectiva y buscan su lenitivo á sus penas y á su *nostalgia*, un consuelo á sus *año-ranzas* en lo que verá el lector que tenga la paciencia de pasar la vista por los artículos que á esta materia consagraremos en otros números de este periódico.

JUAN MANUEL ESPADA.

Villaza (Orense), marzo de 1906.

LAS REGIONES EN LA CORTE

Para hacer más solemnes y espléndidas las fiestas reales que en Madrid se celebrarán con motivo de la boda del Rey D. Alfonso XIII con la Princesa Victoria Eugenia de Battemberg, apréstanse las regiones á concurrir á la Corte llevando á ella con lo típico de su indumentaria sus danzas y sus cantos, y todo aquello que á la gentil desposada le dé debil muestra de lo que es la nación cuyo reinado va á compartir con el joven Monarca que á su frente se halla.

Si la corte de España es en la época normal foco de cuanto se dan las regiones, en la anormal que se avecina será extraordinaria la concurrencia, de tal modo, que Madrid parecerá capital cosmopolita donde circulando por entre los diversos grupos de los pueblos españoles pasarán los extranjeros en amigable consorcio.

Descollará Cataluña con su legería barretina y el patriótico canto popular de la Sardana; Aragón, con su airoso traje y todo el bagaje de sus enardecedoras jotas; Murcia, con sus zarzuelles y sus bélicas coplas; Andalucía, con su pintoresco traje corto y sus cadenciosas *soleares*, *peteneras* y *sevillanas*; Vizcaya, con su boina y sus zorteicos; ambas Castillas, con sus cantos sorianos, pasiegos y leoneses, reminiscencia de los astures y galáticos, y sus amplios zagalejos y pesadas capas; Asturias, con su celebrada *Praviana* y su especial vestimenta, reproducción de la clásica gallega con su pintoresco y poético traje en las mujeres y el severo y elegante de los hombres, y acompañándolos la quejumbrosa gaita que *rie y llora* á un tiempo según preludia la *Alborada*, florée la *Muiñeira* ó entone el *Alalá*.

Será para la hermosa Reina la visión de tanta variedad de disfraces, danzas y música, una especie de extraordinario kaleidoscopio, un cine natógrafo vivido, en el cual su mirada se extasiará para que en su alma se grabe con profundos caracteres el amor de los pueblos por los reyes que aciertan á ser buenos, á ser justos.

Las regiones, á su vez, podrán estudiar en la Corte cuanto hacer deben para modificar sus condiciones de vida y reclamar lo que en derecho les corresponde, porque es lo cierto que el centralismo que hasta el presente se enseñoreó en la capital del Estado, egoísta y acaparador, ha venido haciendo el oficio del parásito que se nutre de los jugos de aquello que explota.

Y esta explotación tiene que cesar yendo á una autonomía bien entendida y organizada, que no es justo que para regiones procedentes de distintas razas y de tan opuestas costumbres, rijan unas mismas leyes, que resultan algo así como anacronismo ó paradoja extraña.

Creemos que la nueva situación que á España espera con la boda de D. Alfonso traerá en pos de sí algo útil para el país en general que ruega la llegada de algo que lo regenere, que lo ilustre y dignifique.

La ida de las regiones á la capital no debe reputarse como simple excursión de jaraneos, sino, al propio tiempo que de homenaje á la nueva Reina, de estudio como preparación para saber pedir lo que

convenga y saber lograr lo que se pida.

Por eso el acto puede ser de gran trascendencia y de beneficiosos resultados, tanto, que de saber dirigir el asunto puede sobrevenir la resurrección del prestigio interregional y la muerte del infamante caciquismo.

Tanto más queridos serán los reyes, cuanto mejor reconozcan los derechos de las regiones y los hagan respetar, asegurando con ello un largo y feliz reinado realizado bajo la protección de tan buenos auspicios.

Por lo que á Galicia respecta de desear es que, al presentarse ante los reyes no se concrete á lucir sus galas del vestir y las bellezas de sus armonías, sino que tienda á algo más práctico, ya que ocasión es de lograr la regeneración que hasta hoy tan platónicamente ha venido rogando sin ningún resultado.

EL CARTEL DE FIESTAS PREMIADO

Sobre de composición es el cartel de festejos que premió la «Liga de Amigos» y del que resultó autor D. Mariano Miguel, más no por ello deja de reunir las condiciones requeridas, y sin ser, ni con mucho, una obra de arte, constituye un trabajo meritísimo.

En la parte superior del cartel aparece el cabo del monte de San Pedro, y en su base se estrellan las aguas prolongación de las del balneario de Riazor, cuya playa, con sus casetas de baños, perflase á la izquierda, y destacándose de esta mancha de color de tonalidad simpática formada por el claro celaje, el verdegar del promontorio y la transparencia del mar, aparece la gentil figura de una bellísima rapaza gallega sentada en veloz automóvil, llevando en su regazo porción de flores que graciosamente arroja al paso.

Esta figura, creyendo adivinar la intención del artista, antójase nos simbólica, pues adivinamos en la linda muchacha ataviada con el airoso dengue, la representación de Galicia marchando hacia el progreso, dominante en el vehículo moderno, que es el carro triunfal de la civilización.

Al pié del automóvil vése en un extremo, sobre un grupo de armaduras y bélicos enseres, el águila romana de bronce, como emblema de la fiesta del antiguo circo que se efectuará en la plaza taurina, y al otro lado el vano en el cual se

Imprimirán los números del programa.

Notamos un lunar que debe desaparecer, y es el de los dos faroles el uno esférico y cilíndrico el otro, que cuelgan al lado de la cara de la aldeanita, que la asombran y distraen la vista del espectador del motivo principal, dándole al propio tiempo aspecto de vulgaridad rampóna, por lo cual deben ser borrados para que aparezcan la figura y la playa en todo su esplendor.

Más artístico que este cartel, es decir, «más cuadro», es el que lleva por lema «Si vestra fert voluntas»; como cuadro merecía el premio, pero como cartel anunciador, ni en la composición, ni en la alegría del colorido, ni en el simbolismo puede competir con el premiado.

Por eso el veredicto de la Junta fué acatado por cuantos pudieron apreciar los carteles presentados al concurso.

oooooooooooooooooooooooooooooooooooo

DEL PÚBLICO

Damos cabida en esta sección á las reclamaciones que el público nos dirige.

Hoy hemos recibido las siguientes:

LA GOLFERIA

Señor Alcalde: Vuelve á invadir las aceras de la calle de San Andrés, á las primeras horas de la noche, un sin número de *peludas* y *peludos*, que con sus blasfemias y mala educación, impiden el tránsito de personas decentes por aquella vía, porque no basta taparse los oídos, sino que hay que prevenirse de sus empujones.

Lo mismo acontece en la esquina del Suizo, Obelisco, Castelar y Cantones con los golfos y cocheros.

Es necesario cargarles la mano á unos y otros para que no crean que la Coruña es un país conquistado.

Un ciudadano pacífico.

..

EL TABACO DETESTABLE

Está llamando la atención de los fumadores el timo de que son víctimas con las cajetillas de pitillos de á 30 céntimos, que expenden en los estancos; de contra de ser elaborados con papel infernal, ahora les suprimen tabaco y resulta mayor la envoltura del papel, así

que cada pitillo es del tamaño de un palillo de los dientes.

Más humanidad y menos abuso señora Tabacalera, que muchas veces cuanto más se tira de la sogá más pronto rompe.

Otro tanto está pasando con las cajas de cerillas de á 5 céntimos, que ya les llaman por mal nombre *señoras huecas*.

Un fumador de los de á 30 que se le acaba la paciencia.

oooooooooooooooooooooooooooooooooooo

FIESTA EN CELAS DE PEIRO

El lunes y martes últimos tuvo lugar en la vecina parroquia de Santa María de Celas la fiesta que anualmente celebra en honor del glorioso mártir San Elenterio, abogado de la hidrofobia.

En el año actual revistió esta fiesta excepcional interés, pues el nuevo párroco D. Juan Iglesias Paz, inauguró su reciente cargo haciendo una solemne función de iglesia y autorizando la celebración de honestos festejos profanos para esparcimiento de sus feligreses.

En la misa solemne pronunció un sentido y elocuente discurso sagrado el inteligente coadjutor de la parroquia de San Jorge don Manuel Ares Cotón, siendo muy del agrado de las personas que de esta capital y aldeas limítrofes y de Cambre concurren al acto.

A las procesiones asistió un gentío inmenso que luego pasó horas muy agradables viendo la elevación de globos, quema de piezas de pirotecnia, bailes populares y campestres amenizados por la música y la clásica gaita y otras distracciones, sin que apesar de la aglomeración de gente haya habido que lamentar el menor accidente.

Los parabienes por la organización de esta hermosa fiesta fueron todos ellos dirigidos al digno párroco Sr. Iglesias Paz, comprendiendo en ellos al competente predicador Sr. Ares Cotón.

oooooooooooooooooooooooooooooooooooo

VARIETÉS

Abominamos á su tiempo del astroso y desvergonzado *género chico* y nos hallamos ahora con que, por falta de ingenio y originalidad en los autores, que más atendían á la explotación que al arte, viene á suplir á aquél género el perverso que se denomina *Varietés*.

Todo lo sucio, lo relajado, lo inmundo, lo pornográfico, lo lascivo, lo voluptuoso, lo repulsivo, lo degradado que puede haber en las depravadas costumbres, presen-

tase sobre un tablado donde impúdicas meretrices con el inapropiado nombre de artistas, ponen al desnudo sus carnes sobadas por el comercio infame á que las someten, y hombres que han perdido toda noción del honor de su sexo, secundan á las hetairas acompañándolas en sus dislocantes bailes, representando con ellas enardecedoras escenas, cantando á duo las más escalrosas coplas y haciendo porción de cosas que, ya no ver, sino ni aun oír se pueden sin que el carmín de la vergüenza enrojezca el rostro.

Y á semejantes espectáculos acuden adolescentes á que les entre el veneno por los ojos y la sangre vírgen se les hierva corriendo atropellada por las arterias; y van á ellos hombres ya ancianos y gastados por el abuso de los goces del mal vivir, buscando estímulos que aviven lo ya amortiguado en su empobrecido organismo; y concurren mozos casados á aprender como se desprecia á la mujer y como puede llegar á prostituir á la madre de sus hijos; y asisten en amalgama repugnante señoritos y golfos, constituyendo en junto esa masa neutra, incalificable, indeterminada, híbrida que bien pudiera intitularse la hampa del vicio....

La generación actual se crfa anémica, exangüe, endémica y la medicina propende á vigorizarla con específicos y reconstituyentes: no, no es ésto lo que necesitan esos desdichados muchachos: lo que precisan es lo contrario de lo que se les da: educación y buenos ejemplos, cultura y moralidad y esto no se encuentra en los vergonzosos y vergonzantes antros que el modernismo denomina *Salón de Varietés*.

Las ondulaciones de esa enorme y avasalladora ola negra horrible y pestilente, han llegado á la Coruña con amenaza de mayor invasión.

En un local que debiera ser de esparcimiento honesto y desde juglaresco catafalco, se ofrecen á la lúbrica torpeza de un público desatentado puñados de bazofia pútrida en contorsiones de bayadera, dislocaciones etiópicas y coplearía indecente, que, no obstante, son palmoteadas alocadamente, hasta el escándalo, por lo cual la última hora de tal espectáculo es el colmo de la relajación.

Nosotros que aplaudimos toda

diversión culta que deleita ilustrando, no podemos menos de censurar aquellas que corrompen á nuestro pueblo, sin que sirva de atenuación el que se nos diga que esto se hace en otras partes, porque tal razón implica una indiferencia ó una tolerancia punible en las autoridades que toleran, y hasta cierto punto autorizan con su silencio, la comisión de escenas tan abyectas.

Y este proceder de esperar es que no sea secundado por nuestros celosos administradores.

Los Coros Clavé

Es un hecho que la numerosa colectividad coral catalana vendrá á la Coruña en las próximas fiestas para amenizarlas.

En la entrevista que hemos tenido con su representante D. Luis Bou y Bauló, procurador de los tribunales, nos hemos impuesto de la excelente organización de aquella, admirablemente disciplinada.

Los *Coros Clavé* constan por lo menos de quinientos orfeonistas, en su mayor parte obreros, divididos en grupos pertenecientes á diversos pueblos de Cataluña, pero que una vez acordada alguna salida se refunden en una sóla especie de federación bajo la dirección de tres maestros que alternan.

Al iniciarse un viaje se echa mano del fondo común formado por la cuota mensual que cada asociado deja mensualmente, y si no llegara se procede á reunir la diferencia.

Los *Coros* no se contratan; concurren á donde se les solicite y pueden ir, y sólo admiten las subvenciones que las corporaciones administrativas provinciales y municipales quieran otorgarles y las que les concedan los centros recreativos, además de algún concierto público que den.

Esto lo efectúan en vista de los excesivos gastos que les demandan los viajes dado el número de individuos que los componen.

No es solamente el arte que induce á los animosos catalanes á dejar temporalmente casa y trabajo, para lo que obtienen permiso de sus patronos; más elevado es el ideal que se persigue, pues tiende á la confraternidad de todas las regiones de España sin inclinaciones al separatismo, pues al lado de su patriótico canto *Els Segadors* está el himno *Gloria à España*, entendiéndose que las aspiraciones autónomas y el regionalismo no desvirtúan el amor y el respeto á la madre patria.

Así pensamos nosotros, renunciando á decadentes lirismos que en nada contribuyen á la realización de nuestros propósitos.

Vengan en buen hora á esta tierra gallega los entusiastas catalanes con su artística misión y su organización democrática, que en Galicia, donde germinan ansias ó ideas en consonancia con las suyas, aunque no manifestadas ostensiblemente por una malhadada poquedad de carácter, en Galicia, repetimos, hay brazos abiertos para recibirlos con cariño y manos tendidas para oprimir efusivamente las suyas.

Compañía dramática

Con el drama trágico *Fedora*, de Sardou, inauguró sus tareas en el principal la compañía dramática que dirige el Sr. Echaide.

Aunque obras de tal tensión no encajan mucho en las facultades artísticas de la Srta. Moreno, acertó, no obstante, á dar relieve á los encontrados sentimientos que animan á la desdichada *Princesa Romanof*, teniendo momentos inspirados, que le fueron aplaudidos.

La última vez que hemos visto este drama del genial autor francés, ha sido á la Vitaliani, que arrebatava con su arte al auditorio, y por eso echamos de ver algo de frialdad en varias escenas, como por ejemplo, en la final del tercer acto y en el diálogo del cuarto en el cual no nos convenció el Sr. Echaide, (*Loris Inanoff*.)

Tuvo la *Condesa Olga* una buena intérprete en la Srta. Quijada, y el Sr. Viñas estuvo correcto personalizando al diplomático *De Sirex*.

El conjunto resultó muy aceptable sin que llegara á entusiasmar, siendo creencia general del público, que los artistas de ésta compañía, y sobre todo los que á la cabeza de ella están, habrán de distinguirse en el drama de costumbres y en la comedia.

El diálogo de Benavente *El encanto de una hora*, es una filigrana que supieron esmaltar con tonalidad propia las Srtas. Moreno y Blanco.

No fué la del estreno obra para dar la pauta de los merecimientos de los artistas y por ello reservamos nuestra opinión para cuando los veamos en otras representaciones.

El público salió satisfecho del teatro y esto es ya un buen precedente para el éxito de la compañía.

ORSINO.

PROSA Y VERSO

ESPAÑA

Y

LA LEYENDA DE DANDOLO

PABODIA

Era una tarde de otoño...

Una mujer subía pausadamente por el sendero pedregoso que conduce á la cima del Monte Sacro.

Llevaba por túnica un guñapo de tela roja y amarilla; tenía el cabello enmarañado, los ojos hundidos, los piés manchados de sangre.

Con visible cansancio, que se reflejaba en la palidez de sus facciones, llegó á la cumbre del monte. Allí ya no había tojales ni espinos; la meseta se hallaba tapizada de fino musgo, y en el centro de ella se alzaba el majestuoso monasterio, con sus inmensos paredones de piedra salpicados de grama y coronados de ortigas.

La desconocida llamó á la puerta del Monasterio y pidió hospitalidad á los religiosos que salieron á abrirle.

«Sentóse á la pobre mesa de los benedictinos, con más paz y más ventura que en otros tiempos á la mesa de los príncipes», y concluido que hubo de cenar vió que la luz de la luna inundaba con sus ténues reflejos el hueco de las ventanas del convento.

Acercósele en esto un monje muy anciano, que le dijo:

—Mira que hermoso panorama se contempla desde aquí. Aquel de allá abajo es el valle de los olivares, que coge toda Andalucía. Por entre ellos se levantan las ruinas de Itálica envueltas en una aureola de viva claridad. La sangre de los mártires de la patria ha purificado esas ruinas profanas. Más allá está la colina del sol, esmaltada de flores y de frutas. Aquí, algo más arriba, el país de los héroes, en lo alto de cuyas cordilleras se venera una Virgen sobre un pilar. Sigue con la vista hacia el centro y verás la extensión del pan, la patria del manco sublime, el templo de la beatífica Teresa. Y más cerca de nosotros la tierra encantada de Galicia, donde el cielo, eternamente cubierto de nieblas, inspira dulces melancolías. Pero fíjate bien y observa que por doquiera brotan cipreses: los árboles sagrados de la oración por la vida eterna. Todo esto que ves es un pueblo sembrado de tumbas, en las que descansan los que sacrificaron su vida por la patria.

Las últimas palabras del monje produjeron honda emoción en el alma de la desconocida.

—¿Quién sabe? dijo el anciano; acaso eres también una mártir á quien la guerra arrancó de sus brazos al hijo, al esposo ó al hermano.

—¡Ay de mí repuso ella; no soy más que una pobre loca. Mi solo nombre es mi primer poema de desventuras y de dolor.

—¿Tanto has sufrido?

—Mucho, padre: fui altiva, y me humillaron; fui rica y me redujeron á la miseria; flé en la amistad, y me vendieron. Príncipes, reyes, poderosos, todos se inclinaban ante mí. ¡Pobre víctima de la grandeza! ¡Cuántos dolores me reservaba el destino!

«Paseábame yo por un mundo de esperanzas y quimeras, como un emperador por sus alcázares de oro.»

Y era dueña de inmensas riquezas, que miraban codiciosamente los potentados de toda la tierra.

Pero una tarde... una tarde de esas en que el sol se oculta encendiendo una hoguera en el horizonte, y en que los rayos de la luz brillan como espadas, rugió en mi corazón una tempestad, y de mi mente brotó la chispa de mi propia sentencia.

Alguien había intentado disputar lo que era el objeto de mis amores y desafié su atrevimiento.

—«Bajaste, hija mía, interrumpió el padre, de las regiones de tu fantasía, á las esferas de una realidad obscura y menguada; cortaste las alas al ángel de tus ensueños: que buscar la paz y ventura en los amores de la tierra, es pedir flores al desierto, ó querer caminar á pié enjuto sobre la superficie de los mares. Los palacios ideales que fabrica la vanidad de los hombres, ¿qué han de ser sino polvo más menudo aun y más volátil que la ceniza de las tumbas?»

—¿Cómo adivinásteis eso, padre?

—No adivino: leo en el tiempo, porque soy también una ruina como la de esos palacios, levantados en hora mala por tu fantasía.

—Pasé años y años,—continuó la desconocida,—padeciendo bajo el triste cautiverio de la tiranía, del fanatismo, de las injusticias de los hombres.

Tornóse para mí el infortunio en felicidad y tuve entonces por hijo á un mundo cuyas riquezas bastaron para sembrar el oro por toda la tierra: pero este hijo, á quien cuidé con amor de madre, á quien eduqué con ciencia de sabio y á quien dirigí con espíritu de redención, hízome sufrir mayores tormentos que aquellos que mostró Virgilio al gran florentino, el amante de Beatriz. Por mi hijo fui arrojada de casa, y á las calumnias y á las envidias de los egoístas y de los perversos debo la pérdida de su amor. ¿Qué queda ahora á esta infeliz mujer que no sea la pobreza y el hambre?

—¿Sois por ventura—dijo entonces el anciano—la hija infortunada del gran Felipe, aquella cuyos recientes infortunios he leído en églogas y romances?

—«Bien haya la caridad que no

sabe en quien se emplea», respondió la mujer.

Y el anciano benedictino, asombrado de tener ante sus ojos en aquel estado á la misma que un tiempo había sido soberana y señora de la tierra, exclamó:

—Ten esperanza, que para tí ha de llegar la hora de la rehabilitación.

Inclínate ante el destino y ya verás como él te dirá las palabras de Clemente VIII á Torcuato Tasso:

«Tú he destinado la corona de laurel para que en tí se vea honrada la que sirvió para honrar á otros».....

En un rincón del refectorio un lego escuchaba atentamente esta conversación.

Era el hermano Robustiano.

Estaba arrellenado en un ancho sillón de cuero, con las manos cruzadas sobre el abultado vientre y los codos descansando en los brazos del sillón.

El lego Robustiano era la más acabada personificación del buen sentido, ó más bien del sentido práctico.

Cuando oyó las últimas palabras del monje anciano, se acomodó mejor en su sillón y sonriendo tristemente, dijo:

—¡Ah! lirismos, lirismos, palabrerías falsas, exaltaciones ridículas del pensamiento, ¡cuánta culpa teneis de todo lo que sucede!

URBANO GONZÁLEZ VARELA.

HISTÓRICO

Un Cristo de moito mérito había en certa parroquia que, por razóns que me calo, non quero nombrar agora.

Mais como aquela figura estaba moi vella toda, á Noya n'un martes Santo ó cura á pintar mandouna.

A imáxen que vella foi volveu o mesmo que nova. ¡Qué barnís mais fino tiña, e que chagas tan ben postas!

Tres días dimpois ó cura predicaba n'a parroquia, e, mirando par'ó Cristo, dicía xa con voz ronca:

—«Mirad cual de sus heridas
»la sangre de Jesús brota;
»mirad, gentes, cual pusísteis
»al Santo Mártir del Gólgotha...»

Y-un home n'este momento excreamou con voz queixosa:

—«Siñor, cura, nos non famos.
»Xa lle veu así de Noya.»

JENARO MARIÑAS.

CRÓNICA SEMANAL

PALIQUE

—¡Diol-o visite, tío Chinto!

—¡E El con tí veña, Mingotel!

—¡Estámoslle en grandel!

—¡S-i que sí!

—¡Si, señor, petrucio!

—¿Por qué, ho, por qué?

—Imos'le á tere xatos.

—¿Cómo xatos?

—Ou cuxos, tanto monta.

—Esprícate que te non entendo.

—Quero lle decire que vay á habere unha corrida de becerros.

—¡Ah, carainas! ¿E os toureiros?

—Os toureiros son'le uns barbiás.

—¿Qué xuncras é eso de barbiás?

—Quer decire mozos de pelo en peito.

—Vamos, sí, serán dos gadañeiros ou dos bois da Aduana.

—Non, señor, son rapaces finos e mozos, pro qu' pol o seu valore pódeseles chamar de pelo en peito.

—Ben, ¿e eses qué?

—Pois eses son os toureiros.

—Home, serán os xatoeiros, ou os cuxoeiros, ou os becerroeiros, porqu' como touros, según tí dís, non serán os que lidien na tal corrida.

—Serán o que vosté queira pro entre eles haille un gran entusiasmo.

—¿E farán como os toureiros de verdade?

—¡Xa llo creol! Mire haille algún que estalle xa facendo a roupa.

—Estarán. ¿E como é a tal roupa?

—Sombreiro pavelo ou cordovés na cabeza.

—¡Nin que decire ten!

—Por detrás e de abaixo d'él saie un rabo apregado con pez ou chapapote.

—¡Arrenégote! ¿E pra qué?

—A eso dinlle a coleta que é de rigor.

—¡Sigue, ho, siguel!

—Chaqueta moi ceñida e corta nada mais que hasta o embigo pra lucire o panorama.

—¿O pano de qué?

—O pano... dos calzós pol-a tra-seira, que tamén levarán moi apretado e moi alto pra vérese a faixa.

—¡Vaya, ho, vaya!

—Camisa sin cuello e tira encarnada e zapatños de baile.

—Home, estaránche bonitos e dígoche que mesmo dará gusto velos na praza.

—¡Ay, como eso sí!

—¿E non terán medo en canto apareza a fera pol o furado do touril?

—Como feras non llo son moito; xa ve, bechuquiños de duas primavera.

—Claro, sirven pra enredar co eles.

—Pro así e todo haille barbián que denantes de ire á praza engullirás tres cuncas de caldo de arroz pra que se lle non afroxen

os calzós, e mais confesaráse por se ó correr cai ou entrozep, e róm-pese o beutismo

--Coido que non haberá estomballaduras...

--Eu tamén; en troques, como xa escomenzaron as corridas formales, aló en Madride esmendrellouse un picador y en San Sebastian escontramíñouse un banderilleiro, y en Sevilla outros.

--Ben empregado lles está, Dios mo perdone, porque en ves de se adicaren a lle fural-o pelexo á un animalíño, podían ocuparse en botar medias suelas, ou renendos a roupa, ou tirar da garlopa e así serían mais útiles á sociedade.

--¡Recontra, meu ve! lo! Que ben fala, som-lla un pedricador.

--Hay que che sabere de todo un pouco.

--N-eso está no certo.

--Pra se un librar de barullos.

--Que non llos hay poucos nin pequenos en Portugal.

--¿E por qué?

--Eu non sei que diaños lle teñen por alá, mais ó decire dos boletís os mariños da escuadra suleváronse.

--D'aquela hay revolviçión.

--Haberá.

--¡Dios nos asista! Vai a ardere o mundo porque os lusitán n esto de batallas sonche uns lobos.

--Farán logo como os lobos famentos que n-un pobo de Castilla baixaron hasta as mesmas portas das casas.

--¡Porral Estarían adevirtidos.

--Tamén llo están os consumidores.

--¿Cómo é eso?

--Cando non se adevirten dándolle un trastazo á un viaxeiro adevirtense lle botando as poutas á algunha moza c'ó conque de si leva matute.

--Home, estariache ben que atopasen c'ó a forma dos seus zapatos, Mingote.

--Ou c'un bon tirapé pra lles matal-a fogaxe, tio Chinto.

Pol-a copia,

XANIÑO.

INFORMACIONES

Los gallegos fuera de Galicia

Con este título comenzamos con el de hoy la publicación de una serie de artículos que para REVISTA GALLEGA escribió nuestro muy estimado amigo D. Juan Manuel Espada, á quien agradecemos la atención con que nos distingue.

Un folleto

Según nuestras noticias pronto verá la luz un folleto con las tres conferencias que respecto á la literatura gallega, pronunció en el Ateneo de Madrid nuestro querido amigo D. Waldo Alvarez Insua.

Velada artística

En el mes próximo se celebrará en uno de nuestros teatros una velada lírica dramática organizada por el orfeón coruñés *El Eco* y la rondalla *Blanco y Negro*.

Dicho concierto será como el ensayo general de las obras musicales que ambas colectividades interpretarán en Madrid si llegan á ir para tomar parte en los festejos de las bodas reales que se efectuarán á principios del próximo junio.

El orfeón ensaya con urgencia las *Escenas montañosas*, poema coral, y la rondalla la obertura *Isabella*, de Schubert, y la fantasía de *La reina mora*.

Decoraciones

En la última sesión que celebró la Comisión mixta administrativa del teatro principal, se acordó adquirir las dos decoraciones que eran propiedad de la *Asociación de la prensa*.

Dichas decoraciones representan una vista de la plaza de Abastos y la confluencia de los Cantones y la calle Real.

Fotografía Moderna

Recomendamos á nuestros lectores la *Fotografía Moderna*, Panaderas, 29, donde se hace toda clase de trabajos con esmero, prontitud y economía.

Alquileres

Se alquila el segundo y tercer pisos de la espaciosa casa del Riego de A rua, número 16, teniendo ambos vistas á la de la Franja.

En el piso primero de dicha casa darán razón.

José Rouco

Procurador de esta Audiencia Territorial y Representante de la Sociedad de Seguros Mútuos «Austria y Hungría»

Se encarga de la gestión de toda clase de asuntos en general, é igualmente de la compra-venta de fincas en la provincia y préstamos hipotecarios.

Estrecha de San Andrés, 13, pral.

LA CORUÑA

Tes da China

IMPORTADOS DIREITAMENTE

DE

Hankow e Foochow

Dendes Pekín á Betanzos; dendes París á Turquía, non hay home de bon gusto que non beba o té da China.

Ten aroma que arrecende, sabe millor que as natillas, e o vende García Ibarra en paquetes y en caixiñas.

66, REAL, 66

Sres. Comisionistas

Comprendiendo la necesidad de montar en la Coruña una fábrica modelo de CONSERVAS de pescados y salazón, especialmente para todos aquellos que más abundan dentro de la zona y sus proximidades, como son: *Calamares, Merluzas, Besugos, Congrio, Abadejo, Megillones, Sardina*, etc., de suerte que pueda competir con sus similares de Nantes, Santander, Asturias, Vigo y Rías-bajas, existe el pensamiento, entre varios industriales, de establecer aquí una de primera fuerza para que llene aquel vacío y responda á tanta demanda como de América, varios puntos de Europa y del litoral de España (incluso de las dos Castillas), hay á diario de las expresadas mercancías; e elementos importantes que, por sí solos, bien explotados, pueden constituir la riqueza de una región, si de ello se dan perfecta cuenta los que, titulándose comerciantes, desconocen en absoluto hasta ahora, las leyes del verdadero progreso.

Por consiguiente, los señores representantes de máquinas, última novedad mecánica, relativas á esta industria, pueden depositar sus modelos, catálogos, presupuestos, etc., en

La Lonja de Víveres

RUA-NUEVA, 14.—La Coruña

Banco Español de Crédito

AGENCIA DE LA CORUÑA

10, Real, 10

Director: D. RAFAEL HERVADA

Descuentos, negociaciones, giros, préstamos, créditos, cartas de crédito, cobro y descuento de cupones y títulos amortizados, cambio de monedas, cobros y pagos en comisión y toda clase de operaciones de Banca y Bolsa.

Compra y venta de fondos públicos y valores industriales, al contado y á plazos.

Cuentas corrientes con interés.

Cuentas corrientes en monedas y valores extranjeros y seguros de cambio.

ALMACÉN DE PAPEL É IMPRENTA

— DE —

REAL, 66-F. García Ybarra-REAL, 66

MIL cartas comerciales timbradas desde 5'00 ptas
sobres > > > 4'75 >
facturas > > > 8'00 >
tarjetas > > > 15'00 >

PAPEL PARA HABITACIONES

DESDE 2 REALES PIEZA

"Oftalmiaterion"

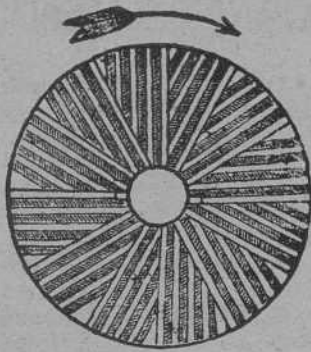
Nuevo, poderoso remedio para las enfermedades de los ojos

Siempre hace bien; jamás daño

ENFERMOS DE LA VISTA: Antes de que gasteis un céntimo, se os invita á que utiliceis, para convenceros y de acuerdo con vuestro médico, las PRUEBAS que se os ofrecen de admirables éxitos, según afirmaciones de distinguidos facultativos y de pacientes curados.

Prospectos y detalles: Antonio Somoga, ORENSE

Véndese en la Farmacia de Villar, Coruña, y en las demás acreditadas boticas y droguerías.



DERECHA

VIUDA DE H. HERVADA

REAL, 14, 77 y 86

(CASA FUNDADA EN 1865)

QUINCALLA, FERRETERIA, MUEBLES Y PIANOS

ESPECIALIDAD EN PIEDRAS FRANCESAS

PARA MOLINOS HARINEROS

DE

La Ferté y Dordogne

HAY PROSPECTOS.—PIDANSE TARIFAS

Andrés Villabril MEDICO.—Consulta general médico-quirúrgica de dos á tres y media

Consulta particular de las enfermedades de los ojos y niños, de tres y media á cinco.

San Nicolás, 28, segundo.

Nuevo Café siglo XX

Se acaba de abrir al público en el amplio piso bajo de la Fuente de San Andrés, núm. 9, en donde encuentran los parroquianos toda clase de comodidades.

Hállase este café á cargo de un antiguo y conocido industrial del mismo gremio.

CAFÉ Y BILLAR

Grangel Faure

MÉDICO-CIRUJANO

Nuevo tratamiento de la tuberculosis

CONSULTA: de 10 á 12

Juana de Vega, 38, 2.º

ANDRÉS SOUTO RAMOS

Marina, 28-Coruña

Comisiones y Consignaciones.

RELOJERIA

— DE —

Antonio Fernández y Rivas

Unica casa en la Coruña dedicada exclusivamente á la compostura de toda clase de relojes, gramófonos, cajas de música, juguetes mecánicos, máquinas de coser y otros muchos objetos que por su delicado mecanismo guarden la acción con la relojería.

Fuente de San Andrés, núm. 30

Nota.—Por módica cantidad mensual, se pasa á domicilio á dar cuerda y arreglo de los relojes de pared, sobremesa y de torre.

ALFREDO DE LA FUENTE LIBRERÍA Y PAPELERIA

Cantón Pequeño, núm. 13.—La Coruña

Papel y sobres de todas clases.—Libros comerciales.—Lápices, plumas, porta plumas, gomas, tintas y demás menesteres de escritorio.

Areal y Castro

FILTROS LEGÍTIMOS DE AMIANTO
GASÓMETROS PARA CARBURO
Y CARBURO DEL PINDO

Herramientas

Cantón Grande, 8.—Coruña

B. ESCUDERO É HIJOS

Socorro, 8, (Fábrica)

Talleres y almacenes de mármoles.
—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

A los contratistas y maestros de obras

Cementos, cal hidráulica, cales, yesos, azulejos, teja plana y del país, ladrillo y demás materiales de construcción.

Aceites de linaza y lubricantes, pinturas en pasta y polvo, secante y barnices, brochas, vidrios, etc., etc.

Ventas al por mayor y menor

Suárez, Pedregal y C.ª (S. en C.)

5 y 6, PLAZA DE ORENSE, 5 y 6

Gran Hotel de Francia

LA CORUNA

Alameda, 1, 3 y 5—Plaza de Mina—Juana de Vega, 2, 4 y 6

Este gran hotel está montado con arreglo á los modernos adelantos, y con el confort, lujo y comodidad que puedan apetecer las personas más exigentes.

RESTAURANT

á cargo de un inteligente repostero

SE ADMITEN ENCARGOS PARA BANQUETES



BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS

Vapores para todos los puertos del Litoral

9, SANTA CATALINA, 9

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOID ALEMAN

MANUEL ZAPATA

13-PANADERAS-13

Fábrica de telas y gergones metálicos de todas clases y tamaños, fabricados con alambres de primera calidad.

Catres camas con tres patentes de invención

Estos gergones y catres han sido premiados con medalla de plata y diploma de honor en dos exposiciones.—Hay clases que se garantizan por 60 años.



LINEA DE VAPORES DE ARROTEGUI

ENTRE

LIVERPOOL, LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA

Servicio quincenal por los vapores

	Tons.		Tons.
CASTANO	4.410	SANTANDERINO	8.032
RIOJANO	3.904	GADITANO	2.749
LUGANO	3.770	COMINO	2.680
MADRILENO	3.115	EUSKARO	2.471

Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos

Saldrá de este puerto el 15 de Mayo el grande y magnífico vapor nombrado

CASTAÑO

Capitán, D. Juan Egurrela.

Admite carga y pasajeros, á quienes se ofrecen un esmerado trato, abundante y sana alimentación, vino á las comidas y asistencia médica gratuita.

Se suplica á los señores cargadores comuniquen á esta Agencia el número de efectos que deseen embarcar en el referido vapor, remitiendo la nota detallada de las marcas, números, peso bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo á los precios corrientes en plaza.

Para solicitar cabida y demás informes dirigirse á su consignatario D. Daniel Alvarez, Riego de Agua, 68.—Coruña.



¡Hay que desengañarse!

LA ECONÓMICA

36-**REAL**-36

Es la casa que más barato vende en la Coruña camas, muebles, tapicería, máquinas de coser, bordar y hacer calceta, maquinaria agrícola y abonos químicos, etc., etc.

La máquina mejor del mundo para escribir es la SMITH PREMIER.

Representante general en Galicia: **Obdulio Baglietto**

REAL, 36—LA CORUÑA—REAL, 36

FOTOGRAFIA DE PARIS
de **José Sellier**
SAN ANDRES, 9

Antonio Diaz Collazo
LOZA, CRISTAL, QUINCALLA, FERRETERÍA, CESTERÍA, JUGUETES Y OTROS ARTÍCULOS
Precios sin competencia
CALLE DE LA PLAZA, 5.—Coruña

MÉDICO Villardefrancos

Consulta: DE 1 A 4

San Andrés, 22, 3.º

Platería de Generoso Escudero

Taller de construcción de toda clase de platería y montura de piedras finas. Especialidad en la fabricación de medallas religiosas.

San Andrés, 14

Academia Sarasate

SAN ANDRES, 101-2.º

DIRECTOR: **D. Manuel Sánchez Yáñez**

Enseñanza completa del solfeo, piano, violín y demás instrumentos de arco.

Especialidad en las clases de perfeccionamiento y de conjunto.

De esta ACADEMIA, única de resultados positivos en la enseñanza, proceden los mejores violinistas de esta capital.

LECCIONES PARTICULARES Á DOMICILIO

La Campana

Tostador de café y depósito de especias

San Andrés, 101

La casa que más caros vende los cafés es esta. ¿Por qué será?

Pues prueben y podrán averiguarlo, y luego, continuarán comprándolos á pesar de ser caros.

Gonzalo Martínez

CORREDOR DE COMERCIO

Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

EMILIO HERMIDA

Real, 30 y Galera, 23

Gran establecimiento y talleres de calzado y guarnicionería

Calzado de lujo

PARA SEÑORA, CABALLERO Y NIÑOS

Especialidad

en botas de montar.—Calzado á la medida

ULTIMAS NOVEDADES

Precios económicos

GUARNICIONES

EQUIPOS DE MONTAR

Artículos para carruajes

GRAN SURTIDO

EN MUNDOS DE MIMBRE Y VIENESES

SACOS Y MALETAS

LIMOSNEROS, PETACAS Y PITILLERAS

Talleres de Fotograbado

de **PEDRO FERRER**

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

Imprenta, papelería y objetos de escritorio

REAL, 61—LA CORUÑA—REAL, 61

LA CATALANA

Compañía de seguros contra incendios y explosiones, á prima fija, establecida en Barcelona: Dormitorio de San Francisco, número 5, principal

CAPITAL Y RESERVAS: 19.664.748,56

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1903: 1.496.378.984,76 pesetas.

La Compañía ha satisfecho por 6.861 siniestros la cantidad de 8.146.949,80 pesetas.

Comisión principal de Galicia: Sres. Tejero, Pérez y Gil, Riego de Agua, 19.—La Coruña.

TARJETAS desde UNA peseta el ciento, se hacen donde se edita este semanario.

PHEGEL, Fotógrafo

CASA ESPECIAL EN RETRATOS DE NIÑOS

Primera en ampliaciones y trabajos al platino

NO RETRATARSE SIN VISITAR LA NUEVA ESPOSICION

BREVEDAD, GUSTO Y ECONOMIA

ESTA CASA FACILITA GRATIS PEINADORA

SAN ANDRES, 13.—Coruña

(CASA DE LA LOTERIA)

Fotografía Moderna

14—PANADERAS—14

Ultimos adelantos en la fotografía.—Especialidad en trabajos al platino.—Grupos.—Vistas.—Interiores.—Ampliaciones y reproducciones.

Garantizado el exacto parecido.

Perfección y economía.

NO RETRATARSE SIN VISITAR ESTA CASA